

Le Japon joue depuis des années un rôle catalyseur dans la croissance dynamique de la région du Pacifique. À titre de plus importante économie de marché de la région, et d'ailleurs de deuxième plus importante économie de marché au monde, le Japon jouera un rôle-pivot dans l'évolution de l'Asie et du Pacifique. Les liens étroits qui unissent déjà nos deux pays nous offrent une occasion exceptionnelle de valoriser et de renforcer notre interaction avec la région.

Les nouvelles politiques industrielles du Japon se concentrent sur le développement d'industries de haute technicité et encouragent le transfert de technologie vers les nouveaux pays industriels. Ces changements poseront un défi à nos exportations traditionnelles au Japon. Mais nous sommes confiants que le Japon comprend que les gros investissements dans l'exploitation des ressources au Canada lui ont donné une sécurité d'approvisionnement en charbon et en autres ressources essentielles à son marché. En contrepartie de cette sécurité des approvisionnements, il nous faut des cours stables à des niveaux permettant d'assurer la viabilité de notre secteur primaire. Je vois aussi d'autres possibilités. Grâce à notre restructuration, nous pourrions rechercher de nouveaux marchés dans la région et concrétiser la complémentarité de nos deux économies en fournissant des matières semi-traitées aux nouvelles industries japonaises.

De solides liens unissent nos deux pays de part et d'autre du Pacifique. Nous coopérons en matière économique, commerciale et politique. Mais nous ne pouvons miser seulement sur les réalisations du passé. Il faut faire beaucoup plus. Nous devons valoriser nos relations dans le secteur de l'éducation et nos programmes d'échanges culturels. Le Canada veut renforcer ses relations avec le Japon et les cimenter par la compréhension et la connaissance mutuelles. À titre de gage de cette volonté, je suis heureux d'annoncer aujourd'hui une nouvelle initiative dans le cadre de notre programme de relations avec les milieux universitaires. Nous avons réservé un montant annuel de 50 000 \$ pour l'octroi d'une bourse de recherche Canada-Japon. La subvention sera accordée à une institution japonaise désireuse d'entreprendre un projet de recherche sur le Canada, sur les relations Canada-Japon, ou sur le Canada, le Japon et les pays en bordure du Pacifique.

Par leur appui d'activités dans le domaine universitaire, les gouvernements du Japon et du Canada ont montré qu'ils croyaient effectivement qu'une relation solide et saine, que ce soit au niveau politique, commercial ou social, ne peut être soutenue et nourrie que dans un environnement dans lequel chacune de nos deux nations connaît,